

**Umowa Nr .....**  
**o świadczenie usługi przewozu liniami kolejowymi na terenie Wrocławia**

zawarta w dniu .....03.2023 r. we Wrocławiu, pomiędzy:

**Gminą Wrocław** , .....

.....  
.....  
.....  
zwaną dalej „**Gminą Wrocław**” lub „**Miastem**”

a

**POLREGIO S.A.** z siedzibą w Warszawie (01-217), przy ulicy Kolejowej 1, wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego, prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy KRS, pod numerem 0000929422, NIP 5262557278, REGON 017319719, kapitał zakładowy 616 242 600,00 PLN, wpłacony w całości, którą reprezentują:

.....

.....

**zwaną dalej „PR”**

a

**Koleje Dolnośląskie Spółka Akcyjna** z siedzibą w Legnicy, przy ul. Kolejowej 2, 59-220 Legnica, wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Wrocławia-Fabrycznej we Wrocławiu IX Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000298575, posiadająca kapitał zakładowy w wysokości 137 060 000 zł (słownie: sto trzydzieści siedem milionów sześćdziesiąt tysięcy złotych) opłacony w całości, której został nadany numer NIP 6912402576 oraz numer REGON 020674645, zgodnie z ustawą z dnia 8 marca 2013 r. o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych (t.j. Dz. U. z 2022r. poz. 893 z późn. zm.), posiadającą status dużego przedsiębiorcy, którą reprezentują:

.....

.....

**zwaną dalej „KD”**

Na podstawie art. 22 ust. 1 pkt. 3 ustawy z dnia 16 grudnia 2010 r. o publicznym transporcie zbiorowym (Dz. U. z 2022 r. poz. 1343 z późn. zm.) oraz Porozumienia w sprawie umożliwienia korzystania z istniejących połączeń kolejowych przez pasażerów posługujących się biletami miejskiej komunikacji zbiorowej, zawartego we Wrocławiu w dniu 14 listopada 2012 r. pomiędzy Województwem Dolnośląskim a Gminą Wrocław, w celu zapewnienia realizacji zadań z zakresu lokalnego transportu zbiorowego w granicach administracyjnych Miasta Wrocławia, Strony zawierają umowę o następującej treści:

## **§ 1**

### **Przedmiot umowy**

1. Przedmiotem umowy jest świadczenie usługi przewozowej poprzez umożliwienie korzystania z istniejących połączeń kolejowych realizowanych przez PR oraz KD w sieci kolejowej określonej w niniejszej umowie, pasażerom posługującym się biletami miejskiej komunikacji zbiorowej lub uprawnionym do bezpłatnych przejazdów miejską komunikacją zbiorową.
2. Przewozy stanowiące przedmiot tej umowy będą realizowane w pociągach osobowych funkcjonujących w sieci kolejowej PR oraz KD, na liniach kolejowych na obszarze ograniczonym stacjami kolejowymi określonymi w umowie. Stacje i przystanki objęte umową określa załącznik nr 1.
3. PR oraz KD zobowiązują się świadczyć usługi objęte przedmiotem umowy na zasadach i poziomie odpowiadającym usługom, które świadczą w ramach statutowej działalności.

## **§ 2**

### **Zasady honorowania biletów i uprawnień do bezpłatnych przejazdów**

1. W pociągach osobowych PR i KD na obszarze określonym w umowie honorowane będą:
  - 1) wymienione w załączniku nr 2 bilety miejskiej komunikacji zbiorowej:
    - a) bilety imienne (za wyjątkiem biletów na 2 dowolne linie) oraz bilety na okaziciela, identyfikowane za pomocą kart: URBANCARD, URBANCARD EP lub URBANCARD Premium, Karta Miejska z funkcją płatniczą BZWBK, PKO Bank Polski i Elektroniczna Legitymacja Studencka, zapisane w systemie URBANCARD Wrocławska Karta Miejska,
    - b) bilety czasowe (24-godzinne, 48-godzinne, 72-godzinne i 168-godzinne) identyfikowane za pomocą kart URBANCARD EP lub zbliżeniowych kart płatniczych, zapisane w systemie URBANCARD Wrocławska Karta Miejska, oraz w formie papierowej skasowane w pojeździe miejskiej komunikacji zbiorowej,
    - c) określone w lit. a i b bilety zakupione za pomocą urządzeń mobilnych, przez aplikacje mobilne. Opis weryfikacji biletu zakupionego przez aplikację mobilną stanowi załącznik nr 3 do niniejszej umowy.
  - 2) uprawnienia do bezpłatnych przejazdów środkami miejskiej komunikacji zbiorowej we Wrocławiu, zagwarantowane postanowieniami uchwały Nr XLVII/1094/17 Rady Miejskiej Wrocławia z dnia 19 października 2017 r. w sprawie ustalenia cen za usługi przewozowe świadczone środkami lokalnego transportu zbiorowego organizowanego przez Gminę Wrocław oraz sposobu ustalania wysokości opłaty dodatkowej i manipulacyjnej (Dz. Urz. Woj. Doln. z 2017 r., poz. 4411 z późn. zm.).

Wykaz biletów oraz dokumentów potwierdzających uprawnienia, o których mowa w punkcie 1 i 2 zawiera załącznik nr 2.
2. Bilety obowiązujące przy przewozach realizowanych w ramach niniejszej umowy są dystrybuowane przez Miasto w jego kanałach dystrybucji funkcjonujących w miejskiej komunikacji zbiorowej.
3. Uprawnienia do bezpłatnych przejazdów środkami miejskiej komunikacji zbiorowej we Wrocławiu, o których mowa w ust. 1 pkt 2 wymagają udokumentowania przez korzystającego z przejazdu, poprzez okazanie dokumentów potwierdzających uprawnienia.
4. W zakresie przejazdów na podstawie biletów miejskiej komunikacji zbiorowej, o których mowa w ust. 1 pkt 1 - z uprawnieniem do ulgi 50%, odpowiednie zastosowanie mają postanowienia uchwały nr XLVII/1094/17 Rady Miejskiej Wrocławia z dnia 19 października 2017 r. w sprawie ustalenia cen za usługi przewozowe świadczone

środkami lokalnego transportu zbiorowego organizowanego przez Gminę Wrocław oraz sposobu ustalania wysokości opłaty dodatkowej i manipulacyjnej dotyczące uprawnień do przejazdów z ulgą 50%. Wykaz dokumentów potwierdzających uprawnienia, o których mowa w niniejszym punkcie określony jest w załączniku nr 2.

### **§ 3**

#### **Zasady przewozu**

1. Pasażer podróżujący na podstawie biletów lub uprawnień, o których mowa w § 2 przez zajęcie miejsca w pociągu zawiera umowę przewozu z PR lub KD. Warunki i zasady przewozu określone są w pociągach PR Regulaminem Przewozu (RPR), w pociągach KD Regulaminem Przewozu KD.
2. Kontrola i windykacja należności z tytułu przejazdu pociągami PR lub KD bez biletu, braku dokumentów poświadczających uprawnienia do ulgowych lub bezpłatnych przejazdów, dokonywana jest na zasadach obowiązujących w PR lub KD.
3. Należności uzyskane z windykacji, o której mowa w ust. 2 są należnościami tego przewoźnika (PR lub KD), który ponosi koszty kontroli.
4. PR i KD oświadczają, iż są w posiadaniu urządzeń kontrolerskich dostosowanych do kontroli biletów miejskiej komunikacji zbiorowej określonych w § 2 ust. 1 pkt 1.

### **§ 4**

#### **Zobowiązania PR oraz KD**

PR i KD zobowiązują się do:

1. wykonywania przewozów i eksploatacji taboru zgodnie z obowiązującymi przepisami i wymaganiami technicznymi,
2. wyposażenia wszystkich stacji i przystanków kolejowych objętych umową, na których zatrzymują się pociągi PR i KD w informacji o wykonywanych usługach,
3. informowania Miasta na adres mailowy [wtr@um.wroc.pl](mailto:wtr@um.wroc.pl) oraz pisemnie o okolicznościach i zdarzeniach mogących mieć niekorzystny wpływ na wykonywanie przez PR i KD obowiązków wynikających z umowy w szczególności dotyczących zawieszenia (np. na czas remontu) lub wyłączenia połączeń kolejowych lub stacji objętych umową,
4. wykonywania kontroli biletów w pociągach na odcinkach pomiędzy stacjami i przystankami objętymi umową, podczas których pasażerowie winni wykazać się posiadaniem biletów lub uprawnień do przejazdu wymaganych przepisami PR i KD lub posiadaniem biletów lub uprawnień do przejazdu, o których mowa w § 2,
5. umożliwienia osobom wskazanym przez Miasto udziału w prowadzonych kontrolach, o których mowa w pkt 4, zasady prowadzenia takich kontroli będą ustalone odrębnie przez Strony,
6. informowania Miasta o planowanej zmianie w ofercie biletowej mającej wpływ na treść załącznika nr 4 - na co najmniej 14 dni przed ich wejściem w życie. Zmiana załącznika nr 4 wymaga aneksu do umowy,
7. rozpatrywania skarg i reklamacji dotyczących wykonywania przez PR i KD usług będących przedmiotem umowy i przyznawania ewentualnych odszkodowań wynikających z realizacji tych usług oraz ponoszenia z tego tytułu kosztów,
8. przekazywania do Miasta kopii odpowiedzi na skargi i reklamacje złożone za pośrednictwem Miasta,
9. przekazywania szczegółowych zestawień sprzedaży biletów w formie elektronicznej w formacie xls (system MS Office 2000 i wyżej), o których mowa w § 9 ust. 2,

10. przekazywania Raportów miesięcznych będących podstawą do obliczenia wynagrodzenia, o których mowa w § 9 ust. 2,
11. wystawiania faktury VAT lub korekty do faktury VAT za dany miesiąc, po zaakceptowaniu Raportu miesięcznego lub Raportu różnicowego przez Miasto.

## **§ 5**

### **Zobowiązania Miasta**

Miasto zobowiązuje się do:

1. terminowego wypłacania PR i KD wynagrodzenia,
2. informowania i przekazywania PR i KD uchwał Rady Miejskiej Wrocławia i ich zmian dotyczących biletów oraz uprawnień do bezpłatnych i ulgowych przejazdów w terminie nie późniejszym niż 14 dni przed datą ich wejścia w życie.
3. umieszczania na stronach internetowych Miasta informacji o zasadach korzystania z połączeń kolejowych PR i KD na terenie Miasta,
4. niezwłocznego przekazywania skarg i reklamacji związanych z wykonywaniem niniejszej umowy wnoszonych przez pasażerów.

## **§ 6**

### **Podwykonawstwo**

1. PR i KD będą realizować usługi objęte niniejszą umową środkami transportowymi będącymi w ich dyspozycji.
2. Realizacja umowy przez podwykonawców wymaga pisemnej zgody Miasta.
3. Uruchomienia komunikacji zastępczej nie uznaje się za podwykonawstwo.

## **§ 7**

### **Termin realizacji oraz wartość umowy**

1. Umowa zostaje zawarta na okres od **1 kwietnia 2023 r.** do **31 marca 2025 r.** z możliwością jej przedłużenia na mocy aneksu.
2. Wartość umowy wynosi ..... zł netto, .....zł brutto (słownie: ...../100)., powiększona o podatek VAT według obowiązujących przepisów. Przewidywane kwoty wydatków za kolejne lata wyniosą:
  - 1) w 2023 r. - ..... brutto,
  - 2) w 2024 r. - ..... brutto,
  - 3) w 2025 r. - ..... brutto.
3. Miasto zastrzega sobie możliwość zmiany kwot przypisanych do wydatkowania w poszczególnych latach (kwoty te mogą ulec zmniejszeniu lub zwiększeniu w ramach wartości umowy, w zależności od rzeczywistych potrzeb Miasta),
4. Środki finansowe przeznaczone na realizację przedmiotu umowy zostały zabezpieczone w wieloletniej prognozie finansowej WPF ....., uchwałą Nr ..... Rady Miejskiej Wrocławia z dnia ..... . Zmiana uchwały nie wymaga zmiany umowy.

## **§ 8**

### **Zasady wynagrodzenia**

1. Strony zgodnie oświadczają, że wynagrodzenie z tytułu realizacji niniejszej umowy będzie wypłacane PR i KD na podstawie faktur. PR zobowiązuje się do obliczania należnego z umowy wynagrodzenia zgodnie z zasadami opisanymi w ust. 10.
2. KD wyraża zgodę na obliczanie wynagrodzenia wynikającego z umowy przez PR.
3. Strony ustalają miesięczne wynagrodzenie (**W**) z tytułu realizacji przedmiotowej umowy jako sumę wynagrodzenia za przejazdy wewnętrzne (**Ww**) i Wynagrodzenia za przejazdy zewnętrzne (**Wz**).

$$\mathbf{W = Ww + Wz}$$

4. Wynagrodzenie za przejazdy wewnętrzne stanowi iloczyn szacunkowej liczby podróży wewnętrznych odbytych w danym miesiącu w związku z realizacją niniejszej umowy (**LPw**) i stawki za jedną podróż (**Sw**), która określona jest w ust. 6, a na dzień podpisania umowy wynosi **8,70 zł netto** (słownie: osiem złotych 70/100) czyli **9,40 zł brutto** (słownie: dziewięć złotych 40/100).

$$\mathbf{Ww = LPw * Sw}$$

5. Szacunkową liczbę podróży wewnętrznych odbytych w danym miesiącu w związku z realizacją niniejszej umowy (**LPw**) określa wzór:

$$\mathbf{LPw = [Bw - Kw]}$$

gdzie:

**Bw** – miesięczna liczba podróży wewnętrznych w pociągach PR i KD określona na podstawie badań, pomiędzy stacjami określonymi w załączniku nr 4 rozdz. 4 ust. 1;

**Kw** - miesięczna liczba podróży wewnętrznych opłaconych biletami PR i KD na zasadach określonych w załączniku nr 4.

6. Stawka za jedną podróż (**Sw**) odpowiada cenie biletu kolejowego normalnego w taryfie podstawowej na jednorazowy przejazd „tam” w relacji pomiędzy stacją Wrocław Główny, a stacją położoną w obszarze obowiązywania honorowania, w największej odległości od stacji Wrocław Główny. Stawka będzie podlegała aktualizacji do wysokości obowiązującego cennika przewoźników.
7. Wysokość **wynagrodzenia Z** za dany miesiąc kalendarzowy będzie obliczana według zależności opisanej wzorem:

$$\mathbf{Wz = Rin - P * Rin}$$

gdzie:

**Rin** - szacunkowy utracony przychód netto z biletów kolejowych w związku z honorowaniem biletów komunikacji miejskiej,

**P** – wskaźnik procentowy (% zaokrąglony do dwóch miejsc po przecinku), udział **Bz** w **Kz**

$$\mathbf{P = Bz / Kz}$$

**Kz** – miesięczna liczba podróży zewnętrznych opłaconych biletami PR i KD zakupionymi do i z pierwszych na trasie stacji granicznych, na zasadach określonych w załączniku nr 4;

**Bz** - miesięczna liczba podróży zewnętrznych w pociągach PR i KD zakończonych i rozpoczętych na pierwszych na trasie stacjach granicznych określona na podstawie badań, o których mowa w załączniku nr 4 rozdz. 4 ust.2;

8. Wartość **Rin** za dany miesiąc stanowić będzie sumę, obliczonych dla wszystkich wymienionych w załączniku nr 4 rozdz. 4 ust.2 stacji granicznych, różnic pomiędzy ustalonymi w tym miesiącu hipotetycznymi przychodami określonymi w ust. 9. lit. b) i c).

9. Wartość **Rin** określać będą trzy następujące wielkości:

- a) sumaryczna wartość uzyskanych w danym miesiącu przychodów netto ze sprzedaży wszystkich biletów jednorazowych i okresowych z/do danej stacji granicznej z wyłączeniem biletów zawierających w trasie przejazdu także inną stację graniczną,
- b) sumaryczna wartość hipotetycznych przychodów netto, które byłyby uzyskane w wyniku korekty przychodów opisanych w lit. a) polegającej na zmianie wartości netto biletów z ulgą ustawową na wartości netto bez tej ulgi tj. wartości wg taryfy normalnej,
- c) sumaryczna wartość hipotetycznych przychodów netto, które byłyby uzyskane w wyniku korekty przychodów opisanych w lit. b) oraz na równoczesnej zmianie stacji docelowej z danej stacji granicznej na stację Wrocław Główny.

W przypadku wprowadzenia przez PR lub KD jakiegokolwiek zmiany cen biletów wartość netto wszystkich sprzedanych biletów jednorazowych i okresowych wymienionych w powyższych punktach w danym miesiącu rozliczeniowym będzie obliczana po cenach biletów obowiązujących na dzień sprzedaży biletu.

10. PR dokona podziału wynagrodzenia, o których mowa w ust. 4 i ust. 7 w taki sposób, że:

- a) Kwota wynagrodzenia **W** będzie podzielona pomiędzy KD i PR na podstawie kluczy podziałowych ustalonych każdorazowo na podstawie badań liczby przejazdów wewnętrznych **Bw**,
- b) Kwota wynagrodzenia **Z** będzie podzielona każdorazowo w oparciu o klucze podziału wynikające z umowy o wzajemnym świadczeniu kolejowych usług przewozowych zawartej pomiędzy KD i PR.

11. Po dokonaniu podziału należnego wynagrodzenia, o którym mowa w ust. 10, PR prześlą KD informację o wysokości wynagrodzenia **Ww** i **Wz** należnego KD oraz bazę rekordów, która posłużyła do wyliczenia wynagrodzenia **Ww** i **Wz** za poprzedni miesiąc, w terminie umożliwiającym wystawienie przez KD faktury.

12. Wartości **Bw** oraz **Bz** dla poszczególnych miesięcy danego roku, wyznaczane będą na podstawie wyników badań liczby osób wsiadających i wysiadających na wybranych stacjach i przystankach w granicach Wrocławia (z zastrzeżeniem zapisu w ust. 16), przy czym zasady przeprowadzania badań, opis metodologii i terminy badań oraz sposób wyliczenia wartości **Bw** oraz **Bz** określa załącznik nr 4. W roku 2023 badania zostaną przeprowadzone dwa razy w ciągu roku kalendarzowego. Terminy badań mogą ulec zmianie za zgodą wszystkich Stron. Wyniki badań przeprowadzone w:

- a) 10-16 lipca 2023 r. – będą podstawą do wyznaczania przez Strony uzgodnionej liczby przejazdów wewnętrznych i zewnętrznych za okres od 1 lipca 2023 r. do 30 września 2023r.
- b) 16-22 października 2023 r. – będą podstawą do wyznaczania przez Strony uzgodnionej liczby przejazdów wewnętrznych i zewnętrznych za okres od 1 października 2023r. do 31 grudnia 2023 r.

W kolejnych latach badania będą prowadzone przez siedem kolejno następujących po sobie dni w pierwszej połowie stycznia (za okres od stycznia do marca), w pierwszej

- połowie kwietnia (za okres od kwietnia do czerwca), w pierwszej połowie lipca (za okres od lipca do września) i w pierwszej połowie października (za okresu od października do grudnia). Szczegółowy termin badań będzie każdorazowo uzgadniany przez Strony. Strony ustalają, że termin prowadzenia badań nie będzie obejmował okresu ferii szkolnych w województwie dolnośląskim, Święta Trzech Króli i Wielkanocy.
13. Badania o których mowa w ust. 12 zostaną przeprowadzone przez wykonawcę wybranego przez Miasto. Miasto pokrywa koszty wynagrodzenia wykonawcy badań, po czym obciążą KD i PR udziałem w tych kosztach w wysokości: KD – 25%, PR – 25%.
  14. W przypadku uruchomienia nowych stacji kolejowych przeprowadzenie badań na tych stacjach odbędzie się zgodnie z harmonogramem badań przyjętym w umowie dla wszystkich stacji, z korektą wynagrodzenia dla nowo włączonych stacji od dnia po ich uruchomieniu.
  15. Wartości **Kw** oraz **Kz** dla poszczególnych miesięcy danego roku, wyliczane będą przez PR i KD na podstawie posiadanych przez nich rekordów sprzedaży biletów, przy czym rodzaje biletów, zasady oraz sposób wyliczenia wartości **Kw** oraz **Kz** określa załącznik nr 4.
  16. Dla okresu od 1 kwietnia 2023 r. do 30 czerwca 2023 r. Strony przyjmują miesięczne wartości na podstawie wyników badań przeprowadzonych w 2019 r., powiększone proporcjonalnie do wzrostu pracy eksploatacyjnej Przewoźników na obszarze miasta Wrocław w latach 2019-2023 (+38%), tj.:
    - a) **Bw**:  $172\ 318 \times 1,38 = 237\ 799$ ,
    - b) **Bz**:  $32\ 899 \times 1,38 = 45\ 401$ .

## § 9

### Uzgadnianie i zapłata wynagrodzenia

1. Wynagrodzenie, o którym mowa w § 8 ust. 3 płacone będzie przez Miasto za każdy miesiąc kalendarzowy na podstawie otrzymanych od PR i KD faktur.
2. PR i KD do 12 dnia każdego miesiąca, przekażą Miastu Raporty miesięcznej liczby podróży wewnętrznych i Raporty miesięcznej liczby podróży zewnętrznych (dalej nazwane Raportami miesięcznymi). Wzór Raportów określa rozdział 6 załącznika nr 4. W tym też terminie PR i KD przekażą szczegółowe zestawienia sprzedaży biletów za dany miesiąc, wskazanych w rozdziale 6 załącznika nr 4, w formie elektronicznej w formacie xls (system MS Office 2000 i wyżej).
3. Po otrzymaniu Raportów miesięcznych od PR i KD, o których mowa w ust. 2, Miasto w ciągu 5 dni roboczych dokona weryfikacji danych oraz zaakceptuje lub zgłosi uwagi do przedstawionych Raportów.
4. Podstawą wystawienia przez PR i KD faktur VAT, o których mowa w ust. 1, są zaakceptowane przez Miasto Raporty miesięczne, o których mowa w ust. 3.
5. Miasto dokona zapłaty w terminie 14 dni od dnia otrzymania faktur, o których mowa w ust 1 przelewem na konta bankowe o numerze :
  - 1) dla PR: .....
  - 2) dla KD: .....Za dzień zapłaty uznaje się datę uznania rachunków bankowych PR i KD. Zmiana numeru rachunku bankowego PR lub KD wymaga zawarcia aneksu do umowy.
6. Do wynagrodzenia, o którym mowa w § 8 ust. 3 zostanie doliczony podatek VAT obliczony zgodnie z obowiązującymi przepisami.
7. W przypadku ujawnienia rozbieżności w terminie późniejszym niż termin wskazany w ust. 2, PR i KD są zobowiązane niezwłocznie przekazać korektę odpowiedniego

Raportu miesięcznego wraz z uzasadnieniem. Do ujawnionych rozbieżności mają zastosowanie odpowiednio zasady określone w ust. 3, 4, 5 i 6.

## **§ 10**

### **Udostępnienie Danych Osobowych**

1. Strony oświadczają, iż w celu realizacji kontroli biletów, o których mowa w § 3 ust. 2 oraz obsługi reklamacji, o których mowa w §4 pkt 7 PR i KD zostaną udostępnione dane osobowe, których administratorem jest Gmina Wrocław tj.:
  - a) imię i nazwisko pasażera,
  - b) numer karty URBANCARD (lub innego nośnika stanowiącego identyfikator biletu),
  - c) status karty – zablokowana, zastrzeżona,
  - d) typ biletu (czasowy, okresowy),
  - e) rodzaj biletu (normalny, ulgowy),
  - f) status biletu (ważny, nieważny, oczekujący),
  - g) data ważności biletu,
  - h) numer telefonu pasażera (w przypadku biletów w aplikacji mobilnej),
  - i) rodzaj dokumentu tożsamości (w przypadku aplikacji mobilnej UrbanCard oraz okresowych biletów imiennych).
2. Dane będą przetwarzane przez PR oraz KD na podstawie art. 6 ust. 1. lit. c rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) z dnia 27 kwietnia 2016 r. nr 2016/679 w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej RODO), w związku z Ustawą z dnia 15 listopada 1984 r. Prawo przewozowe (tekst jednolity Dz. U. z 2020 r., poz. 8 ze zmianami) oraz Rozporządzeniem Ministra Transportu i Budownictwa z dnia 24 lutego 2006 r. w sprawie ustalenia stanu przesyłek oraz postępowania reklamacyjnego (Dz.U. 2006 r. Nr 38, poz. 266 ze zmianami).
3. W momencie udostępnienia danych zarówno PR jak i KD stają się administratorami danych, o których mowa w ust. 1 i niezależnie realizują obowiązki administratora danych określone w szczególności w rozdziale IV RODO.
4. Dane pasażerów będą przetwarzane przez PR i KD w celu przeprowadzenia kontroli biletów oraz w celu realizacji procesu reklamacji przez okres wymagany przepisami prawa w tym zakresie.
5. W związku z ww. udostępnieniem PR i KD zobowiązują się do:
  - 1) zachowania w tajemnicy udostępnionych informacji/danych oraz do wykorzystywania przedmiotowych informacji/danych jedynie w celu kontroli biletów,
  - 2) nieprzekazywania, nieujawniania oraz niewykorzystywania udostępnionych informacji/danych innym podmiotom,
  - 3) podejmowania wszelkich kroków i działań w celu zapewnienia, że żaden z pracowników, który podczas wykonywania przedmiotu umowy, wejdzie w posiadanie danych osobowych nie ujawni stronom trzecim, ich źródła, zarówno w całości, jak i w części, a także nie sporządzi kopii, ani w jakikolwiek inny sposób informacji tych i danych osobowych nie powieli,
  - 4) zachowania w tajemnicy sposobów zabezpieczenia danych osobowych,
  - 5) zgłaszania sytuacji (incydentów) naruszenia zasad ochrony danych osobowych Inspektorowi Ochrony Danych Urzędu Miejskiego Wrocławia,
  - 6) przestrzegania postanowień rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) z dnia 27 kwietnia 2016r. nr 2016/679 w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych



oraz uchylecia dyrektywy 95/46/WE i ustawy z dnia 10 maja 2018r. o ochronie danych osobowych (tekst jednolity Dz. U. z 2019 r. poz. 1781),

7) zapoznania pracowników z przepisami dotyczacyimi ochrony danych osobowych, w szczegolnoscii ogolnego Rozporzadzenia o ochronie danych UE z dnia 27 kwietnia 2016r.

6. PR i KD przyjmujaja do wiadomosci, iz postepowanie sprzeczne z powyzzszymi zobowiazaniami moze byc uznane przez UMW za naruszenie przepisow ogolnego Rozporzadzenia o ochronie danych UE z dnia 27 kwietnia 2016r.

## **§11**

### **Korespondencja pomiedzy Stronami**

1. Korespondencja między Stronami umowy moze byc przekazywana:
  - a) pisemnie,
  - b) poczta elektroniczna za potwierdzeniem otrzymania.
2. Strony wskazujaja:
  - a) adresy jako wlasciwe dla korespondencji:
    - Miasto - Wydzial Transportu, Urzad Miejski Wroclawia, ul. G. Zapolskiej 4, 50-032 Wroclaw,
    - PR -
    - .....
    - .....
    - KD - Koleje Dolnoślaskie S.A. ul. Kolejowa 2, 59-220 Legnica,
  - b) adresy mailowe jako wlasciwe dla korespondencji:
    - Miasto - wtr@um.wroc.pl
    - PR - .....
    - KD - .....
3. Osobami upowaznionymi przez Strony umowy do biezacych kontaktow sa:
  - Miasto - .....
  - PR - .....
  - .....
  - KD - .....
4. Zmiana osob upowaznionych do biezacych kontaktow lub adresow do korespondencji wymaga zachowania formy pisemnej. Powyzzsze nie stanowi zmiany umowy.

## **§12**

### **Dane osobowe reprezentantow i innych dzialajacych w imieniu stron**

1. Jezeli w zwiazku z zawarciem lub/i wykonaniem umowy, jedna ze Stron udostepni drugiej Stronie dane osobowe swoich reprezentantow, osob upowaznionych do okreslonych czynnosci albo osob kontaktowych, albo gdy jedna ze Stron uzyska bezposrednio od tych osob fizycznych ich dane osobowe, w zwiazku z zawarciem umowy lub/i jej wykonywaniem, do przetwarzania tych danych zastosowanie znajdujaja przepisy Rozporzadzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osob fizycznych w zwiazku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przeplywu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogolne rozporzadzenie o ochronie danych) (Dz.U.UE.L.2016.119.1 z dnia 2016.05.04 dalej jako RODO) oraz polskich ustaw uzupealnijacych RODO.

2. Strony zgodnie potwierdzają, że dane osobowe osób upoważnionych przez Strony do określonych czynności w związku z wykonywaniem niniejszej umowy, Strony będą przetwarzały wyłącznie w zakresie i czasie niezbędnym do celów wynikających z odpowiedniego wykonywania niniejszej umowy oraz do wypełnienia obowiązków prawnych ciążyących na Stronach jako administratorach danych, wynikających z powszechnie obowiązujących przepisów.
3. Każda ze Stron zobowiązana jest do poinformowania osób przez siebie upoważnionych do określonych czynności związanych z umową oraz wyznaczonych przez siebie osób kontaktowych, o tym że druga Strona będzie odbiorcą tych danych osobowych udostępnianych drugiej stronie jako administratorowi danych w celach, o których mowa w ust. 2. Każda ze Stron zobowiązana jest spełnić należycie obowiązek informacyjny, o którym mowa w art. 13 RODO, a ponadto zawrzeć w tej informacji również informacje wymagane zgodnie z art. 14 RODO, tak aby druga Strona mogła powołać się na art. 14 ust. lit. a) RODO.
4. Klauzula informacyjna KD stanowi załącznik do niniejszej umowy.

### **§ 13 Cesja wierzytelności**

PR lub KD nie mogą bez pisemnej zgody Miasta przenieść na osobę trzecią wierzytelności wynikających z tej umowy.

### **§ 14 Zmiana i rozwiązanie umowy**

1. Wszelkie zmiany i uzupełnienia umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności, z wyłączeniem zmian uchwał Rady Miejskiej Wrocławia określających zasady odpłatności za usługi przewozowe świadczone środkami lokalnego transportu zbiorowego oraz opłaty za te usługi, a także § 11 ust. 4 i załącznika numer 3 – Opis weryfikacji biletu zakupionego przez aplikację mobilną.
2. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy lub rażącego naruszenia realizowania postanowień niniejszej umowy przez PR lub KD Miasto może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach.
3. W przypadku, o którym mowa w ust. 2 PR lub KD mogą żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części umowy.
4. Umowa nie narusza obowiązków Stron wynikających z bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa.
5. Strony dołożą starań, aby rozstrzygnąć polubownie wszelkie spory powstałe w związku z niniejszą umową. W przypadku nieosiągnięcia porozumienia spory będą rozstrzygane przez właściwe sądy powszechne we Wrocławiu.
6. W sprawach nieuregulowanych postanowieniami niniejszej umowy zastosowanie mają przepisy kodeksu cywilnego.

### **§ 15 Urzędowy Rejestr Umów**

1. PR i KD oświadczają, iż przyjmują do wiadomości, że dotyczące ich dane, w tym dane osobowe (imię i nazwisko/nazwa), data umowy, jej przedmiot, numer, data obowiązywania oraz wartość umowy brutto mogą zostać udostępnione w Urzędowym Rejestrze Umów Urzędu Miejskiego Wrocławia, zamieszczonym w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego Wrocławia.
2. Miasto oświadcza, że może udostępnić treść niniejszej umowy w trybie ustawy o dostępie do informacji publicznej.

## **§ 16**

### **Liczba egzemplarzy umowy**

Umowę sporządzono w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa dla Miasta, jeden dla PR oraz jeden dla KD.

*Sprawdzono pod względem legalności, celowości i gospodarności*

**Miasto:**

**PR:**

**KD:**

Załącznik nr 1 - Stacje i przystanki objęte umową.

Załącznik nr 2 - Wykaz biletów miejskiej komunikacji zbiorowej, dokumentów potwierdzających uprawnienie do ulgowych lub bezpłatnych przejazdów przyjętych do honorowania w ramach umowy, uchwała Rady Miejskiej Wrocławia w sprawie ustalenia cen za usługi przewozowe świadczone środkami lokalnego transportu zbiorowego organizowanego przez Gminę Wrocław oraz sposobu ustalania wysokości opłaty dodatkowej i manipulacyjnej.

Załącznik nr 3 - Opis weryfikacji biletu zakupionego przez aplikację mobilną.

Załącznik nr 4 - Opis metodologii badań i sposobu wyliczenia miesięcznych liczb podróży wewnętrznych i zewnętrznych.

Załącznik nr 5 - Klauzula informacyjna KD.